

DEVOPSSEC ENGINEER

Mikhail Pershin



+7 706 627 16-69
mfrcdr@gmail.com

 [Mikhail Pershin](#)
 [@mfrcdr](#)
 [@mfrcdr](#)
 [@mfrcdr](#)
 [@mfrcdr](#)
 [@mfrcdr](#)

22 y.o.
Krasnoyarsk, Russia

PROFILE

I studied linguistics, but I have always been interested in technology, especially web development, system architecture, programming and operating systems. I am fluent in English and have a basic knowledge of Spanish and German.

My linguistic background allows me to read documentation in English, translate and localize projects, and keep up with the latest news in the industry.

I pay attention to details and I'm looking forward towards team work. I would be happy to share my experience, hear criticism and learn.

EXPERIENCE

Translator at GEOSTEERING Ltd. in Krasnoyarsk, RU, 06.2023–02.2024

Subject: Oil & Gas Industry

Translated documentation, technical support manuals, and promotional materials for the company's software into English and Spanish, less frequently into Russian, as well as proofread the translation of their WordPress site.

Compiled and maintained a multilingual glossary of terms with definitions and examples, developed a program to search for examples of terms used in context in a corpus of translated texts.

EDUCATION

Siberian Federal University, Krasnoyarsk, Russia

Linguistics, 2020–2024

SKILLS

- Teamwork, adaptability, trainability, responsiveness;
- Fluency in English;
- Documentation development and writing;
- Git, GitHub, GitLab, Node.js familiarity; CI/CD integration;
- Understanding of SQL and other database types;
- Network design, implementation and administration; VPN configuration, e.g. based on OpenVPN; Working with EIGRP;
- Administering, installing, supporting, and monitoring Windows-based servers and workstations, Linux-based systems (including RHEL-like systems such as Alma Linux, Rocky Linux, and Debian- and Ubuntu-like systems), as well as BSD and MacOS;

- Fine-tuning systemd and confident use of Unix tuning;
- Configuring web servers, including nginx and Apache, and mail servers;
- Comprehending the principles and tools for securing and improving system security; Configure Active Directory and SELinux;
- Familiarity with virtualization and containerization based on Xen, QEMU, KVM, VirtualBox, VMware, Hyper-V, Docker, Podman, Docker Compose, and Kubernetes.